



埃爾塞裡托市法規第 8.06 章：煙霧污染防治條例

常見問題- 信息表

什麼是煙霧污染防治條例？

為保護埃爾塞裡托居民和游客免受煙霧引起的健康危害和環境影響，埃爾塞裡托市議會已通過埃爾塞裡托市法規第 8.06 章：煙霧污染防治條例。條例包含禁止在公共場所、商業區域和多戶住宅(公寓)吸煙的規定。請注意的是，條例所涵蓋的“煙”和“吸煙”包括一切形式的煙葉、大麻以及任何其他煙草或煙類植物，也包括使用電子吸煙裝置等。為避免產生允許吸煙的暗示，條例同時禁止在禁止吸煙的場所放置煙灰缸。

條例適用於本市哪些區域？

條例主要適用於三大場所：公園、開放空間和公共場所、商業區域和多戶住宅(公寓)區：

100% 無煙公園、開放空間和公共場所

- 所有公園、兒童遊樂場、體育場、休閒區域、開放空間、自行車道、徑道和 Ohlone 綠道。
- 所有市屬設施、物業、場地和停車場。
- 所有公共人行道- 包括商業區和住宅區。
- 所有市內活動和其他公共活動，包括農貿市場、節慶、食品集市、展覽會、音樂會或有公眾參加的任何活動場所。

條例包括一項禁止在 25 英尺“合理距離”內吸煙緩衝區的規定，將根據此條例或由州或聯邦法律禁止吸煙的區域所規定。

100% 無煙商務區域

- 任何在本市的商業區域或物業。
- 工作場所：員工人數在一人或以上的公共、私人及非營利性組織。
- 所有商業購物區和購物中心，包括人行道、室外餐飲區和停車場。
- 服務區域，包括公車站和其他人群聚集的戶外場所（ATM 排隊區、出租車停靠站、電影院排隊處等）。
- 酒店和汽車旅館。



禁止在“工作場所”吸煙的規定，旨在完善現行州法，因為現行州法存在一些豁免與漏洞，從而導致允許在各種工作場所吸煙，且未明確禁止在封閉工作場所使用電子吸煙裝置。“工作場所”也包括室外工作區域和施工場地。商業區域還將包含 25 英尺合理距離的緩沖區。

100% 無煙多戶住宅(公寓)與公共

區域

- 所有二 (2) 層或以上的多戶住宅。
- 物業所有室內和室外空間，包括庭院、陽臺、車庫、車棚以及洗衣房和用餐區等公用區域。

涉及多戶住宅(公寓)的任何規定，將於 2015 年 10 月 1 日起生效，或是在您簽署新的住宅租約或續租約時生效，以兩者間較早的時間為準。房東須向住戶披露相關信息，并在所有公共區域提供禁止吸煙標誌。條例并不對房東產生額外責任，但房東須遵守有關多戶住宅(公寓)和公共區域的規定。

條例何時生效？

與禁止在公共場所、商業區域、工作場所以及其他封閉和開放區域吸煙有關的規定，將於 2015 年 1 月 1 日起生效。與多戶住宅(公寓)吸煙有關的規定，必須針對現有租賃單元或在簽署續租約時實施禁止吸煙的規定，且應以兩者中以較早到者為準，并且均必須從 2015 年 10 月 1 日起生效。

企業主或經營者須採取哪些措施？

- 在醒目位置張貼“禁止吸煙”標誌。
- 移除所有煙灰缸。
- 不允許在物業吸煙。

房東和業主協會須採取哪些措施？

- 在所有公共區域醒目位置張貼“禁止吸煙”標志。
- 移除所有煙灰缸。
- 向潛在租戶和買方告知煙霧污染防治條例的要求。
- 2015 年 10 月 1 日前實現 100%無煙多戶住宅(公寓)。須書面通知現有租戶，且所有新的租賃協議應包含“禁止吸煙”的約定以及應對及此條例。

如何獲取更多信息？

條例全文以及可免費下載的“禁止吸煙”標誌等補充信息，可點閱本市網站 www.el-cerrito.org/smokefree 獲取。

居民也可撥打無煙信息熱線(510) 215-4475 (僅限錄音信息/語音留言)，瞭解更多信息，或發電子郵件至 smokefree@ci.el-cerrito.ca.us。